

FRAGEBOGEN ZUR TEILHABE GEFLÜCHTETER MENSCHEN



A) Dimension Soziale Teilhabe (F-INK adaptiert):

Wie stark hatten Sie in den letzten 4 Wochen Probleme bei den folgenden Aktivitäten?

		 Kein Problem 4	 Kleines Problem 3	 Einigermaßen großes Problem 2	 Ziemlich großes Problem 1	 Schwerwiegendes Problem 0	Nicht zutreffend 99
1.	Mich mit Freund:innen/ Bekannten treffen	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2.	Telefonieren	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3.	An einer Veranstaltung/ einem Fest/ einer Feier teilnehmen	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4.	Lesen deutscher Sprache	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5.	Behördengänge erledigen	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6.	Das Haus verlassen (spazieren gehen, Ausflüge, Park)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7.	E-Mail/ Messenger verwenden (z. B. WhatsApp)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8.	Sport treiben/ mich bewegen	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9.	Öffentliche Verkehrsmittel nutzen	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10.	Jemanden zu mir einladen	☐	☐	☐	☐	☐	☐

B) Dimension Berufliche Teilhabe (SAS adaptiert):

Hausarbeit / Care-Arbeit (unbezahlt)							
		 <i>Ich habe meine Hausarbeit jeden Tag verrichtet</i> 4	 <i>Ich habe meine Hausarbeit fast jeden Tag verrichtet</i> 3	 <i>Ich habe meine Hausarbeit Etwa in der Hälfte der Zeit nicht verrichtet</i> 2	 <i>Ich habe meine Hausarbeit mehr als in der Hälfte der Zeit nicht verrichtet</i> 1	 <i>Ich habe fast keine Hausarbeit verrichtet</i> 0	99 <i>Nicht zutreffend</i>
1.	An wie vielen Tagen in den letzten 4 Wochen haben Sie Ihre Hausarbeit / Care-Arbeit (Einkaufen, Saubermachen, Kochen, Kinderbetreuung, ...) verrichtet?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		 <i>Sehr zufrieden</i> 4	 <i>Zufrieden</i> 3	 <i>Weder zufrieden noch unzufrieden</i> 2	 <i>Unzufrieden</i> 1	 <i>Sehr unzufrieden</i> 0	99 <i>Nicht zutreffend</i>
2.	Wie zufrieden waren Sie mit Ihren Leistungen im Haushalt/der Care-Arbeit in den letzten 4 Wochen?	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Bezahlte Arbeit (nur auszufüllen, wenn Arbeit vorhanden)

Haben Sie eine Arbeitserlaubnis?

- 0) Nein, ich habe keine Arbeitserlaubnis
- 1) Ja, ich habe eine Arbeitserlaubnis

Falls bestehende Arbeitserlaubnis: Arbeiten Sie?

- 0) Ich habe keine Arbeit
- 1) Ich habe eine Arbeit

							
		<i>Ich habe keinen Tag gefehlt</i>	<i>Ich habe nur wenige Male Gefehlt</i>	<i>Ich habe etwas die Hälfte der Zeit gefehlt</i>	<i>Ich habe mehr als die Hälfte der Zeit gefehlt</i>	<i>Ich habe garnicht gearbeitet</i>	<i>Nicht zutreffend</i>
		4	3	2	1	0	99
3.	Wie viele Tage haben Sie in den letzten 4 Wochen an Ihrem Arbeitsplatz gefehlt?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
							
		<i>Sehr zufrieden</i>	<i>Zufrieden</i>	<i>Weder zufrieden noch unzufrieden</i>	<i>Unzufrieden</i>	<i>Sehr unzufrieden</i>	<i>Nicht zutreffend</i>
		4	3	2	1	0	99
4.	Wie zufrieden waren Sie mit Ihren Leistungen am Arbeitsplatz in den letzten 4 Wochen?	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Schüler:in (Deutschkurs, Schule, Ausbildung) (Nur auszufüllen, wenn Schüler:in)

		 <i>Ich habe keinen Tag gefehlt</i> 4	 <i>Ich habe nur wenige Male Gefehlt</i> 3	 <i>Ich habe etwas die Hälfte der Zeit gefehlt</i> 2	 <i>Ich habe mehr als die Hälfte der Zeit gefehlt</i> 1	 <i>Ich habe garnicht gearbeitet</i> 0	<i>Nicht zutreffend</i> 99
5.	Wie häufig haben Sie in den letzten 4 Wochen in der Schule/ Ausbildung gefehlt?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		 <i>Sehr zufrieden</i> 4	 <i>Zufrieden</i> 3	 <i>Weder zufrieden noch unzufrieden</i> 2	 <i>Unzufrieden</i> 1	 <i>Sehr unzufrieden</i> 0	<i>Nicht zutreffend</i> 99
6.	Wie zufrieden waren Sie mit Ihren Leistungen in der Schule/ Deutschkurs?	☐	☐	☐	☐	☐	☐

C) Dimension Kontextuelle/Ökonomische Teilhabe (EUROHIS-QOL-8 adaptiert):

In den letzten 30 Tagen:

		 <i>Vollständig</i> 4	 <i>Sehr</i> 3	 <i>Ziemlich</i> 2	 <i>Ein wenig</i> 1	 <i>Überhaupt nicht</i> 0
1.	Haben Sie genug Geld, um Ihre Bedürfnisse erfüllen zu können?	☐	☐	☐	☐	☐
		 <i>Sehr zufrieden</i> 4	 <i>Zufrieden</i> 3	 <i>Weder zufrieden noch unzufrieden</i> 2	 <i>Unzufrieden</i> 1	 <i>Sehr unzufrieden</i> 0
2.	Wie zufrieden sind Sie mit Ihren Wohnbedingungen?	☐	☐	☐	☐	☐
3.	Wie zufrieden sind Sie mit Ihren Möglichkeiten, Gesundheitsdienste in Anspruch nehmen zu können?	☐	☐	☐	☐	☐
4.	Wie zufrieden sind Sie mit Ihren Möglichkeiten, Unterstützung in bürokratischen Prozessen (asylrechtliche Beratung, behördliche Dinge etc.) zu erhalten?	☐	☐	☐	☐	☐

- Schmidt, S., Mühlhan, H., & Power, M. (2006). The EUROHIS-QOL 8-item index: psychometric results of a cross-cultural field study. *The European Journal of Public Health*, 16(4), 420-428.
- Schützwahl M, Souza PM, Rackel Y (2017) Fragebogen zur Erfassung von Partizipation und sozialer Inklusion chronisch psychisch erkrankter Menschen (F-INK): Entwicklung und Untersuchung teststatistischer Gütekriterien. [A Measure of Participation and Social Inclusion for Use in People with a Chronic Mental Disorder (F-INK)]. *Psychiat Prax*, 44, 65–74.
<https://doi.org/10.1055/s-0042-102320>.
- Weissman, M. M. (2007). *Social adjustment scale - Self-report: Short & social adjustment scale – Self-report: Screener technical manual*. Multi-Health Systems.

Version 1.0
Juli 2026